

компаниями и даже странами с учетом требований Всемирной организации здравоохранения.

Согласно анализу экспертов в дальнейшем мировая экономика может развиваться по двум сценариям:

1. оптимистичный: экономика пойдет V-образное восстановление в 2021 году до предпандемического тренда;
2. пессимистичный: в течение 2021 года будет происходить U-образное восстановление и объем мировой торговли не превысит уровня 2008- 2009 гг. [2].

Выводы:

1. Масштабное распространение новой коронавирусной инфекции оказало значительное влияние на мировую экономику, поскольку основные экономические ресурсы были направлены на ее сдерживание.
2. Мировой кризис, вызванный распространением пандемии COVID-19 имеет принципиальные отличия от классических экономических кризисов.
3. Перспективы экономического роста остаются в достаточной степени неопределенными, поскольку нельзя однозначно, на текущий момент, сказать, что мировое пространство справилось с пандемией. Развитие экономики может пойти как по оптимистическому сценарию V-образное восстановление, так и по пессимистическому U-кривой.

Список литературы:

1. Влияние коронавируса на мировую экономику [Электронный ресурс] // Все-страны.РУС URL: <https://все-страны.рус/коронавирус-vs-экономика/> (дата обращения: 05.12.2020).
2. Квашина И.А. Влияние пандемии COVID–19 на мировую экономику и потоки прямых иностранных инвестиций / И.А. Квашина // Вестник Института экономики Российской академии наук. — 2020. — №4. — С. 166–175.
3. Оськин В. В. Влияние COVID-19 на мировую экономику / В.В. Оськин. // Молодой ученый. — 2020. — № 27 (317). — С. 206—208.
4. Поздникова Н.П. COVID-19: влияние нового типа коронавирусной инфекции на национальную экономику / Н.П. Поздникова, Н.Г. Глазкова, Д.С. Буреш // Аналитика Родис (Москва) — 2020. — №2-1.—С.169—177.
5. Стадник М. Влияние COVID-19 на мировую экономику [/ М. Стадник // Вестник МСФО. — 2020. — №3. — С. 16 — 20.

УДК83'374.4

Филиппова Т.И., Моргунова (Атрошенко) О.В.
НАИМЕНОВАНИЯ РАССТРОЙСТВ
И ДИАГНОСТИЧЕСКИХ МЕТОДОВ В СОМНОЛОГИИ:
ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ АСПЕКТ
Кафедра иностранных языков

Уральский государственный медицинский университет
Екатеринбург, Российская Федерация

Filippova T.I., Morgunova (Atroshenko) O.V.
NAMES OF DISORDERS AND DIAGNOSTIC METHODS
IN SOMNOLOGY: ETYMOLOGICAL ASPECT

Department of foreign languages
Ural state medical university
Yekaterinburg, Russian Federation

E-mail: tf69717@gmail.com

Аннотация. В статье рассмотрены русские названия расстройств сна и диагностических методов с точки зрения происхождения. Выявлены языки-источники для данных терминов.

Annotation. The article discusses the Russian names for sleep disorders and diagnostic methods from the point of view of origin. Source languages for these terms are identified.

Ключевые слова: расстройства сна, этимология, латинский язык, греческий язык.

Key words: sleep disorders, etymology, Latin, Greek.

Введение

Латинизмы и грецизмы – это слова, заимствованные из латинского и греческого языков. Подобная лексика является основой для создания интернациональной лексики, языка науки. Многие русские медицинские термины образованы на базе латинских и греческих слов и частей слов.

Цель исследования – дать этимологический анализ сомнологических терминов.

Материалы и методы исследования

Материалом исследования стали русские сомнологические термины, пришедшие из греческого и латинского языков. Источником материала являются справочник практикующего врача-сомнолога и словари медицинских терминов [1–3].

Методы исследования – этимологический, структурный.

Результаты исследования и их обсуждение

Всего проанализировано 30 сомнологических терминов. В результате структурного анализа термины были разбиты на четыре группы.

1. Однословные наименования, состоящие из греческих терминологических элементов либо представляющие собой греческие заимствования.

Сюда можно отнести такой термин, как *апноэ* сна. Это слово восходит к греч. *арноиа* ‘отсутствие дыхания’. Это нарушение дыхания во сне, при котором человек на мгновение перестает дышать.

Также сюда относится *ронхопатия* – храп. Слово состоит из двух терминоэлементов: греч. *ronchus* ‘храп’ и *pathia* ‘заболевание общего характера’.

Еще одной патологией сна является *катафрения* – стоны во время выдоха во сне после задержки дыхания. Слово происходит от греч. приставки *cata* ‘ниже’ и *phrenia* ‘причитание’. Так, катафрения буквально нижние причитания, причитания на выдохе.

Греческим по происхождению является слово *нарколепсия*. Восходит к корню *narke* ‘оцепенение’ и *lepsis* ‘приступ’. Данное заболевание характеризуется приступам дневной сонливости.

Еще одна патология сна – *бруксизм*, или скрежет зубами во сне. Греческое слово *bruxismus* состоит из корня *brux* ‘скрежет зубами’ и суффикса *ismus* ‘патологическое состояние’.

Патологией сна у младенцев является *миоклония* – судороги, припадки. Слово состоит из греческих частей: *my(os)* ‘мышца’ и *clonus* ‘судорога’.

Во сне может наблюдаться *гипоксемия* – понижение содержания кислорода в крови, что приводит к *гипоксии* – нехватке кислорода. Греческая приставка *hypo* ‘ниже нормы’, *oxy(genium)* ‘кислород’ и *aemia* ‘наличие в крови’.

Греческого происхождения слово *энурез* – непроизвольное мочеиспускание во сне. *Enuresis* восходит к глаголу *enureo* ‘мочиться’.

Во сне может наблюдаться *эпилепсия* – падучая болезнь. Лат. *epilepsia* происходит от греч. *epileps* ‘припадок’ и *ia* ‘патологическое состояние’.

Ларингоспазм во сне – это внезапное и непроизвольное сокращение гортани. Термин образован от греч. *larynx* ‘гортань’ и *spasmus* ‘спазм’.

Среди наименований диагностических методов к греческим по происхождению относится *реопневмограмма* – графическое изображение колебаний электрического сопротивления грудной клетки при дыхательных движениях [3]. Термин *rheopneumographia* образован от греческого корня *rheos* ‘поток’, *pneuma* ‘дыхание’ и *grapho* ‘изображать’.

2. Однословные наименования латинского происхождения.

К данной группе относятся ночные *яктации* – расстройство, связанное с ритмичными движениями во сне. Лат. *jactatio* ‘разбрасывание во все стороны, качание, жестикуляция’.

Также сюда относятся *галлюцинации* во сне – обман чувств, возникающий без внешнего раздражителя. Термин пришел из латинского языка: *hallucinatio* ‘бред, видения’.

3. Однословные наименования, состоящие одновременно из латинских и греческих частей слов.

Большинство сомнологических терминов относится к этой группе. Так, термины *инсомния*, *гиперсомния*, *парасомния* состоят из греческих приставок *in* ‘отсутствие’, *hyper* ‘сверх’, *para* ‘около’ и лат. корня *somn* ‘сон’. Первое слово означает бессонницу, второе – сильно выраженную сонливость, третье – нежелательные состояния во сне.

Сюда относится *гиповентиляция* во сне – недостаточное насыщение воздухом легких: от греч. приставки *hypo* ‘ниже’ и лат. *ventilare* ‘вентиль’.

Сомнамбулизм, или снохождение, образован от латинского слова *somnus* ‘сон’, *ambulo* ‘хожу’ и греч. суффикса *ismus* ‘процесс’.

Из методов сюда относится *полисомнография* – регистрация физиологических процессов во сне. *Polysomnographia* от греческой приставки *poly-* ‘много’, латинского слова *somnus* ‘сон’ и греческого *graph* ‘писать’.

Также сюда относится *актография* – метод регистрации двигательной активности во сне. *Actographia* восходит к лат. *actus* ‘действие, движение’ и греч. *grapho* ‘пишу’.

4. Термины-словосочетания, содержащие греческие и латинские слова или части слов.

Данная группа включает *гипнагогический тремор* стоп – непроизвольные мышечные сокращения стоп, вызванные сном. Первое слово происходит от греч. *hypn* ‘сон’, *agogos* ‘приводящий, вызывающий’. *Tremor* в латинском языке означает дрожание.

Сюда относятся *проприоспинальные миоклонии* засыпания – внезапные вздрагивания при переходе от бодрствования ко сну. *Propriospinalis* образовано от латинского *proprio* ‘собственный’, *spinalis* ‘спинной’, *myoclonia* – от греч. *my(os)* ‘мышца’, *clonus* ‘судорога’.

Гастроэзофагеальный рефлюкс во сне – обратный ток содержимого желудка. Лат. *Gastroesophageus* ‘желудочно-пищеводный’ состоит из греч. *gaster* ‘желудок’ и *oesophagus* ‘пищевод’. Лат. *refluxus* от *refluo* ‘течь назад’.

Также эта группа включает термин *ишемия миокарда* во сне. Это остановка тока крови в миокарде. *Ischaemia* от греч. *ischo* ‘задерживаю’ и *myos* ‘мышца’. Второе слово восходит к греческому *cardio* ‘сердце’ и *haem* ‘кровь’.

Выводы:

1. Большинство сомнологических терминов состоят из греческих терминологических элементов или сочетают греческие и латинские части слов.

2. Многие сомнологические наименования представляют собой однословные термины. Менее распространены термины-словосочетания, восходящие к греко-латинским частям слов.

Список литературы:

1. Словарь медицинских терминов [Электронный ресурс]. URL: <https://medicinskie-terminy.slovaronline.com/> (дата обращения 21.03.2021).

2. Персональный сайт врача сомнолога [Электронный ресурс]. URL: <https://www.sleep34.ru/bolezni-sna-2> (дата обращения 21.03.2021).

3. Проблемы [Электронный ресурс]. URL: <https://probolezny.ru/rasstroystva-sna/#1-7> (дата обращения 21.03.2021).